DIGITAL SURROUND RECEIVER SYSTEM

LX710

PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  – Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  – Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  – Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

  Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio LX710 PHILIPS risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

CE **This AV Receiver is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.**

Spis treści

Informacje ogólne

Dostarczone akcesoria 95
Informacje dotyczące konserwacji i bezpieczeństwa pracy 95

Połączenia

Krok 1: Instalacja głośników 96
Krok 2: Rozmieszczenie głośników i subwoofer 96
Krok 3: Podłączanie głośników i subwoofer 97
Krok 4: Podłączanie anten FM/MW 98
Krok 5: Podłączanie kabla zasilającego 98

Opcjonalne połączenia – Odtwarzanie

Podłączanie do telewizora/magnetowidu/urządzeń audio 99
Podłączanie do odtwarzacza DVD/SACD 100
  Opcja 1: Wykorzystanie 7 ściokanałowych gniazd wejściowych 100
  Opcja 2: Wykorzystanie koncentrycznego gniazda wejściowego 100
  Opcja 3: Wykorzystanie optycznego gniazda wejściowego 100

Opcjonalne połączenia – Nagrywanie

Podłączanie do urządzenia nagrywającego 101

Przegląd funkcji

Odtwarzacz i pilot zdalnego sterowania 102
  Przyciski sterujące dostępne tylko na pilocie zdalnego sterowania 103

Czynności wstępne

Krok 1: Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania 104
  Korzystanie z pilota zdalnego sterowania 104
Krok 2: Włączanie/wyłączanie urządzenia 104
  Przełączanie na aktywny tryb 104
  Przełączanie na trybu gotowości 104
Krok 3: Wybór wersji językowej 104–105
  Regulacja poziomu natężenia dźwięku z głośników 105

Ustawienia dźwięku

Wybór dźwięku surround 106
Wybór cyfrowych efektów dźwiękowych 106
Regulacja poziomu niskich/wysokich tonów 106

Regulacja głośności i Inne funkcje

Regulacja głośności 107
Tryb nocny – włączanie/wyłączanie 107
Przyciemnianie wyświetlacza 107
Nastawianie wyłącznika nocnego 107

Obsługa tunera

Wyszukiwanie stacji radiowych 108
Programowanie stacji radiowych 108
  Automatyczne zapamiętywanie stacji 108
  Programowanie ręczne 108
Wybór jednej z zaprogramowanych stacji 108

Rozwiązywanie problemów 109

Dane techniczne 110

Słownik terminów 111

Polski

094-111-LX710-22-Pol 94 3/30/04, 2:37 PM

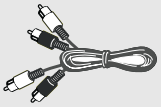
8239 300 30612

Dostarczone akcesoria

Kable głośników

Kable głośników subwooferów

Kabli audio (kolor biały/czerwony)

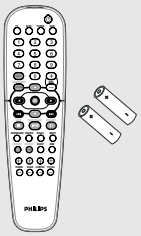


Przewód koncentryczny

Antena przewodowa FM

Antena ramowa MW

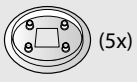
Pilot zdalnego sterowania i dwie baterie (12nc: 3139 238 04881)



Kabel zasilający AC

Uchwyty montażowe i wkręty

Podstawki głośników



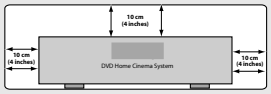
Informacje dotyczące konserwacji i bezpieczeństwa pracy

Wysokie temperatury, wilgoć, woda i kurz

– Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą.
– Nie umieszczać niebezpiecznych przedmiotów na urządzeniu (np. obiektów wypełnionych wodą, zapalnych świeczek).

Wentylacja

– Aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia, umieścić je w miejscu o odpowiedniej wentylacji. Wokół urządzenia pozostawić co najmniej 10 cm wolnego miejsca, aby zapewnić odpowiedni obieg powietrza.



Wybór odpowiedniego miejsca

– Odtwarzacz należy ustawić na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni. Pilot zdalnego sterowania i dwie baterie.
– Nie umieszczać zestawu na innych urządzeniach mogących powodować jego podgrzewanie (np. odbiorniku lub wzmacniaczu).

Czyszczenie obudowy

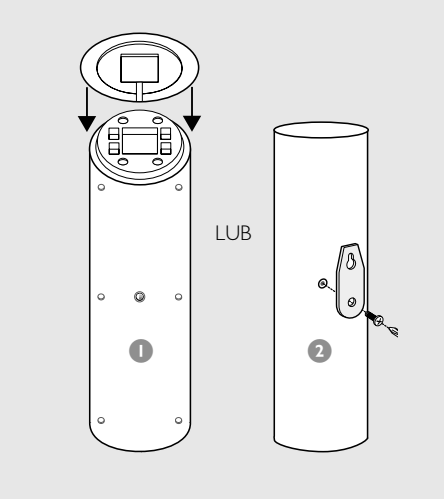
– Do czyszczenia obudowy należy użyć miękkiej, nie strzępiącej się ściereczki zwilżonej łagodnym roztworem detergentu. Zabronione jest korzystanie ze środków z zawartością alkoholu, spirytusu, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię obudowy.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 95 3/30/04, 2:38 PM
8239 300 3062

Połączenia

Krok 1: Instalacja głośników



1 Jeśli chcesz ustawić głośniki na płaskiej powierzchni, można zamontować je bezpośrednio na podstawkach.

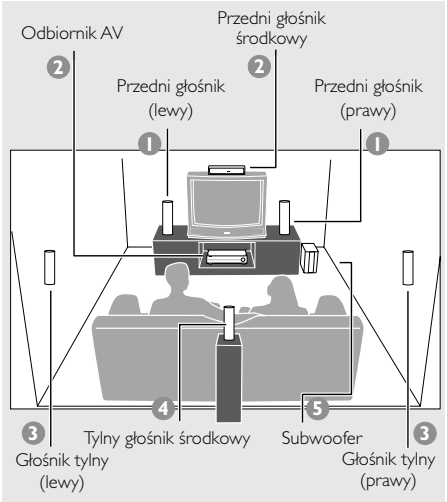
LUB

2 Zamontuj głośniki na ścianie. Za pomocą dostarczonych wkrętów przymocuj uchwyt montażowy do tylnej części obudowy głośników. Następnie zamocuj głośnik na ścianie, wieszając go na przymocowanym wcześniej wkręcie (nie należącym do wyposażenia standardowego).

OSTRZEŻENIE!
Uchwyty montażowe powinny być mocowane do ściany przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Samodzielny montaż uchwytów grozi uszkodzeniem urządzenia lub obrażeniami osób.

Przydatne wskazówki:
– Głośniki tylny posiadają oznaczenia REAR C (środkowy), REAR L (tylny lewy) lub REAR R (tylny prawy).
– Przednie głośniki posiadają oznaczenia FRONT L (przedni lewy) lub FRONT R (przedni prawy).

Krok 2: Rozmieszczenie głośników i subwoofer



Aby uzyskać możliwie najdoskonalszy dźwięk przestrzenny, wszystkie głośniki powinny być ustawione w tej samej odległości od odbiorcy.

1 Ustaw przedni lewy oraz prawy głośnik w równej odległości od odbiornika TV oraz pod kątem około 45 stopni względem miejsca odsłuchu.

2 Głośnik środkowy umieść nad odbiornikiem TV lub odbiornik AV w taki sposób, aby można było zlokalizować dźwięk środkowego kanału.

3 Głośniki tylny umieść na wysokości uszu odbiorcy, zwracając je ku sobie lub montując na ścianie.

4 Tylny głośnik centralny umieść za miejscem odsłuchu lub zamocuj na ścianie.

5 Postaw subwoofer na podłodze, w pobliżu odbiornika TV.

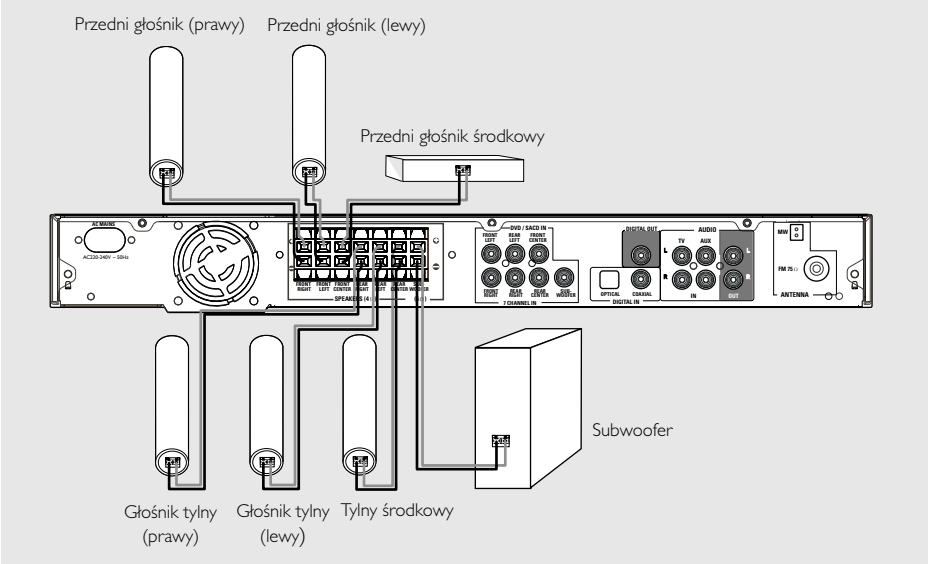
Przydatne wskazówki:
– Aby uniknąć wpływu zakłóceń magnetycznych na jakość obrazu, nie należy ustawiać przednich głośników zbyt blisko odbiornika TV.
– Wokół odbiornik AV należy pozostawić wolną przestrzeń zapewniającą odpowiednią wentylację urządzenia.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 96 3/30/04, 2:38 PM

8239 300 30612

Krok 3: Podłączanie głośników i subwoofer



- Głośniki należy podłączyć przy użyciu dostarczonych kabli głośnikowych, dopasowując kolory gniazd i kabli głośnikowych. Nieizolowany koniec kabla głośnikowego należy wsunąć całkowicie do gniazda.

Głośniki	⊖	⊕
FRONT LEFT (FL)	czarny	biały
FRONT RIGHT (FR)	czarny	czerwony
FRONT CENTER (FC)	czarny	zielony
REAR LEFT (RL)	czarny	niebieski
REAR CENTER (RR)	czarny	szary
REAR LEFT (RC)	czarny	brązowy
SUBWOOER (SUBW)	czarny	fioletowy

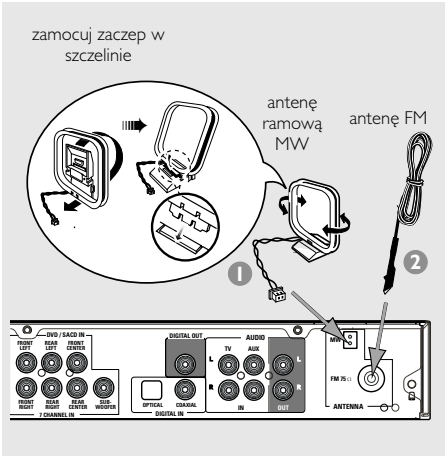
Przydatne wskazówki:
– Należy sprawdzić, czy kable głośnikowe zostały prawidłowo podłączone. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie systemu wskutek zwarcia.
– Do danej pary gniazd + / – nie należy podłączać więcej niż jeden głośnik.
– Nie należy podłączać głośników o niższej impedancji niż głośników dostarczonych w zestawie. Szczegółowe informacje można znaleźć w dalszej części niniejszej instrukcji, w rozdziale Dane techniczne.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 97 3/30/04, 2:38 PM
8239 300 3062

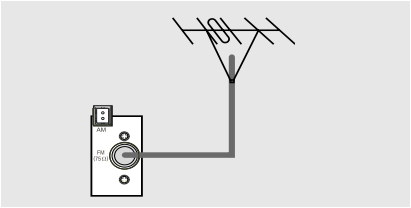
Połączenia

Krok 4: Podłączanie anten FM/MW



1. Podłącz dostarczoną antenę ramową MW do gniazda **MW**. Umieść antenę MW na półce, stojaku lub przymocuj ją do ściany.
2. Podłącz d dostarczoną antenę FM do gniazda **FM**. Rozwiń antenę FM i przymocuj jej końce do ściany.

   Aby odbiór sygnału stereo FM był lepszy, należy podłączyć antenę zewnętrzną FM (nie należącą do wyposażenia).



Przydatne wskazówki:
– Antenę należy ustawić w taki sposób, aby uzyskać optymalny odbiór.
– Anteny należy ustawiać możliwie jak najdalej od telewizora, magnetowidu czy innego źródła promieniowania, aby uniknąć zakłóceń.

Krok 5: Podłączanie kabla zasilającego

Po prawidłowym podłączeniu wszystkich elementów wtyczkę kabla zasilającego należy umieścić w gniazdku sieciowym.
Po włączeniu zasilania nie wolno wykonywać, ani zmieniać połączeń.

Pomocna wskazówka:
– Dane identyfikacyjne i informacje o zasilaniu podano na tabliczce znamionowej na tylnej lub dolnej ściance urządzenia.

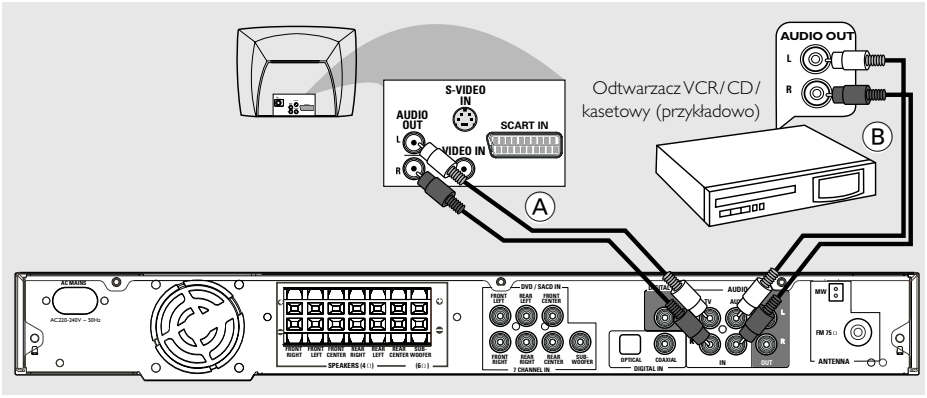
Polski

094-111-LX710-22-Pol 98 3/30/04, 2:38 PM
8239 300 30612

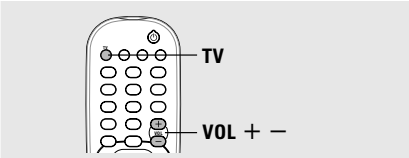
Opcjonalne połączenia – Odtwarzanie

UWAGA!
– Możliwe jest podłączenie innego sprzętu audio oraz audio/wideo do odbiornika AV w celu wykorzystania możliwości dźwięku surround systemu audio kina domowego.
– Przewody audio/wideo umożliwiające podłączenie odtwarzacza do urządzeń dodatkowych stanowią element wyposażenia dodatkowego.
– Podczas wykonywania połączeń należy zwrócić uwagę na prawidłowe dopasowanie kolorów przewodów i gniazd.
– W celu optymalnego połączenia elementów należy zawsze korzystać z instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

Podłączanie do telewizora/ magnetowidu/urządzeń audio

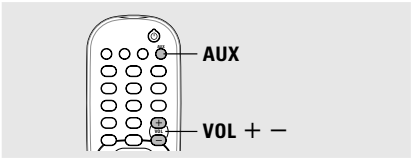


- Aby słuchać kanałów telewizyjnych przez odbiornik AV, połącz przy pomocy kabli audio (kolor biały/czerwony) gniazda AUDIO IN-**TV** z odpowiadającymi im gniazdami AUDIO OUT telewizora (patrz rys. Ⓐ).



Przed uruchomieniem urządzenia,
1. Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego źródła.
2. Naciśnij na pilocie przycisk **TV**, aby aktywować źródło wejściowe, a następnie naciśnij **VOL** + −, aby ustawić poziom głośności.

- Aby słuchać dźwięku odtwarzanego przy pomocy innych urządzeń audio/wideo (np. magenetowidu, odtwarzacza MP3, magnetofonu kasetowego), przy pomocy kabli audio (kolor biały/czerwony) połącz gniazda AUDIO IN-**AUX** z odpowiadającymi im gniazdami AUDIO OUT podłączanego urządzenia audio (patrz rys. Ⓑ).



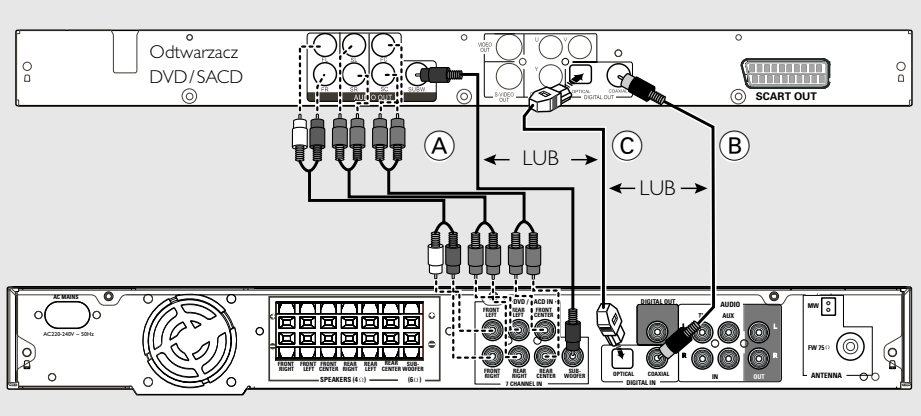
Przed uruchomieniem urządzenia,
1. Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego źródła.
2. Naciśnij na pilocie przycisk **AUX**, aby aktywować źródło wejściowe, a następnie naciśnij **VOL** + −, aby ustawić poziom głośności.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 99 3/30/04, 2:38 PM
8239 300 3062

Opcjonalne połączenia – Odtwarzanie

Podłączanie do odtwarzacza DVD/SACD



Aby podłączyć odtwarzacz DVD/SACD, należy skorzystać tylko z jednej z opcji opisanych poniżej, w zależności od możliwości odtwarzacza DVD/SACD.

Opcja 1: Wykorzystanie 7 kanałowych gniazd wejściowych

- Jeżeli odtwarzacz DVD/SACD posiada wbudowany wielokanałowy dekoder (np. Dolby Digital, DTS) oraz sześciokanałowe (wielokanałowe) gniazda wyjściowe, można użyć kabli audio (niedostarczonych w zestawie) do połączenia **7 KANAŁOWYCH GNIAZD WYJŚCIOWYCH** odbiornika AV z odpowiadającymi im gniazdami wyjściowymi odtwarzacza DVD/SACD (patrz rys. Ⓐ).

Przed uruchomieniem urządzenia,

1. Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego źródła.
2. Naciśnij przycisk **DISC** na pilocie, aby wybrać opcję "DISC 7CH", a następnie naciśnij przycisk **VOL** + −, aby ustawić poziom głośności.

Przydatne wskazówki:
– Sygnał audio wytwarzany przez 7 kanałów to wielokanałowy dźwięk surround. Z tego względu przełączenie w tryb Stereo lub VSS nie powoduje żadnych zmian.
– Nagrywanie przy użyciu tego wejścia nie jest możliwe.

Opcja 2: Wykorzystanie koncentrycznego gniazda wejściowego

- Przy pomocy kabla koncentrycznego (nie dostarczonego w zestawie) połącz gniazdo **COAXIAL IN** odbiornika AV z gniazdem wyjściowym COAXIAL odtwarzacza DVD/SACD (patrz rys. Ⓑ).

Przed uruchomieniem urządzenia,

1. Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego źródła.
2. Naciśnij przycisk **DISC** na pilocie, aby wybrać opcję "DISC COAX", a następnie naciśnij przycisk **VOL** + −, aby ustawić poziom głośności.

Opcja 3: Wykorzystanie optycznego gniazda wejściowego

- Przy pomocy przewodu światłowodowego (niedostarczonego w zestawie) połącz gniazdo **OPTICAL IN** odbiornika AV z gniazdem wyjściowym OPTICAL odtwarzacza DVD/SACD (patrz rys. Ⓒ).

Przed uruchomieniem urządzenia,

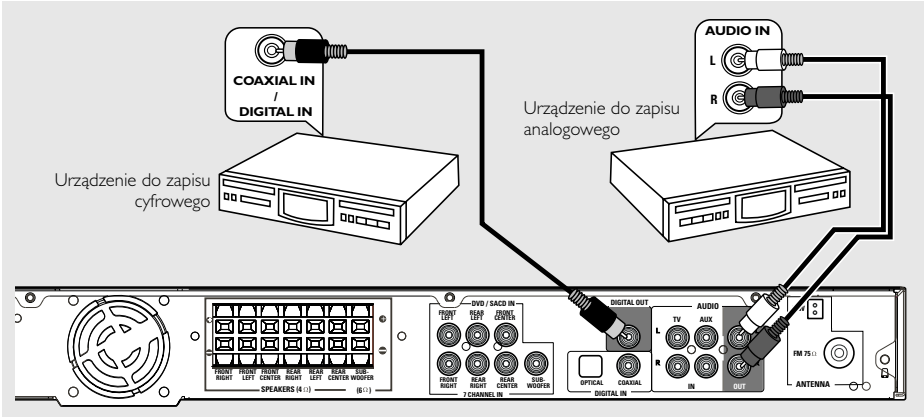
1. Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego źródła.
2. Naciśnij przycisk **DISC** na pilocie, aby wybrać opcję "DISC OPTI", a następnie naciśnij przycisk **VOL** + −, aby ustawić poziom głośności.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 100 3/30/04, 2:39 PM

8239 300 30612

Podłączanie do urządzenia nagrywającego



- Połącz gniazdo **COAXIAL OUT** odbiornik AV z gniazdem DIGITAL (COAXIAL) IN urządzenia do nagrywania cyfrowego (zgodnego z systemem DTS-Digital Theatre System wyposażonym na przykład w dekoder Dolby Digital).
  ➜ Umożliwia uzyskanie cyfrowego lub analogowego zapisu sygnałów odebranych z odbiornika AV.

  ORAZ/LUB

- Połącz gniazda **AUDIO OUT** odbiornika AV z gniazdami AUDIO IN analogowego urządzenia nagrywającego.
  ➜ Pozwoli to dokonać analogowego nagrania stereofonicznego (dwa kanały, prawy i lewy).

  Przydatne wskazówki:
  – Nie jest możliwe nagrywanie sygnałów Dolby Digital, DTS lub MPEG z odbiornika AV.
  – Nagrywanie cyfrowe nie jest możliwe, jeśli cyfrowy materiał źródłowy jest zabezpieczony przed kopiowaniem.

Przed rozpoczęciem nagrywania

1. Naciśnij przycisk **DISC, TUNER, TV** lub **AUX**, aby wybrać żądane źródło zapisywanego sygnału.
   ➜ Nazwa źródła zostanie wyświetlona na panelu wyświetlacza.

2. Rozpocznij nagrywanie na zewnętrznym urządzeniu nagrywającym.

   Przydatne wskazówki:
   – Nie jest możliwe nagrywanie z 7 kanałowego źródła wejściowego.
   – Ustawienia dźwięku nie mają wpływu na nagranie.

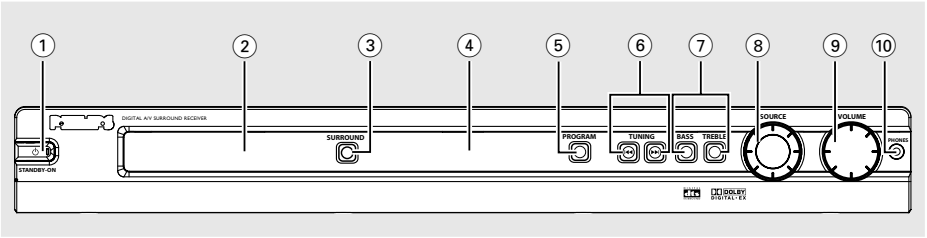
Polski

094-111-LX710-22-Pol 101 3/30/04, 2:39 PM

8239 300 3062

Przegląd funkcji

Odtwarzacz i pilot zdalnego sterowania



① STANDBY ON (⏻)
– Służy do włączania urządzenia lub przełączania go w tryb gotowości.

② Panel wyświetlacza głośników

③ SURROUND
– Umożliwia wybór trybu wielokanałowego dźwięku przestrzennego lub dźwięku stereofonicznego.

④ Panel wyświetlacza odtwarzacza

⑤ PROGRAM
– *Wyświetlenie menu ustawień amplitunera.
– TUNER (Tuner): włącza tryb automatycznego/ręcznego programowania stacji radiowych.

⑥ ⏮ TUNING ⏭
– służy do dostrojenia częstotliwości w górę

⑦ BASS/TREBLE
– Umożliwia wybór przewagi tonów niskich lub wysokich. Do regulacji poziomu tonów niskich i wysokich służy pokrętło VOLUME.

⑧ SOURCE
– Służy do wybierania odpowiedniego źródła dźwięku: DISC (7CH/COAX/OPTI), TUNER (FM/MW), AUX lub TV.

(odbiornika TV firmy Philips)
– TV: przełącza tryb źródła dźwięku na TV
– DISC: służy do przełączania pomiędzy źródłami dźwięku DISC 7CH, DISC COAX oraz DISC OPTI.
– TUNER (Tuner): służy do przełączania pomiędzy odbiorem w paśmie FM i MW.
– AUX: trybu AUX (równoległy).

⑨ VOLUME (VOL + −)
– Służy do regulacji poziomu głośności.
– Służy do wyboru ustawień w menu odbiornika.

⑩ PHONES
– Gniazdo do podłączania słuchawek. Podłączenie słuchawek powoduje wyciszenie dźwięku głośników.

Polski

*** = Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 5 sekundy.**

094-111-LX710-22-Pol 102 3/30/04, 2:39 PM

8239 300 30612

Przyciski sterujące dostępne tylko na pilocie zdalnego sterowania

⑫ ◄►
– Do wyboru zaprogramowanej stacji radiowej służą przyciski ◄►.

⑫ **SOUND**
– Umożliwia wybór rodzaju dźwięku.

⑬ **SUBW + –**
– Umożliwia regulację poziomu dźwięku subwooferów.

REAR + –
– Służą do regulacji głośności dźwięku odtwarzanego przez głośniki tylne.

CENTER + –
– Służą do regulacji głośności dźwięku odtwarzanego przez głośnik centralny.

TV VOL + –
– Służy do regulacji poziomu głośności odbiornika TV (tylko odbiorniki TV firmy Philips).

⑭ **SLEEP**
– Służy do ustawiania wyłącznika nocnego.

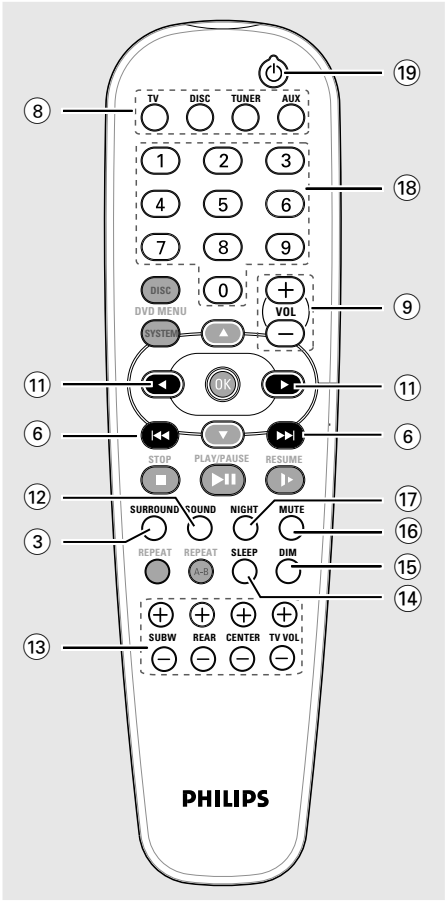
⑮ **DIM**
– Służy do wyboru poziomu jasności wyświetlacza.

⑯ **MUTE**
– Wycisza dźwięk lub przywraca poprzednią głośność.

⑰ **NIGHT** (tylko w trybie Dolby Digital EX lub Dolby Digital)
– Optymalizuje dynamikę dźwięku na wyjściu.

⑱ **Klawiatura numeryczna (0-9)**
– Umożliwia wprowadzenie numeru zaprogramowanej stacji radiowej.

⑲ ⏻
– Umożliwia przełączenie urządzenia w tryb gotowości.



Następujące przyciski mają zastosowanie tylko dla odtwarzacza Philips DVD. Szczegółowe informacje znajdują się w podręczniku użytkownika odtwarzacza Philips DVD.

– **DVD MENU – DISC**
– **DVD MENU – SYSTEM**
– **▲▼**
– **OK**
– **STOP**
– **PLAY/PAUSE**
– **RESUME**
– **REPEAT**
– **REPEAT A-B**

*** = Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 5 sekundy.**

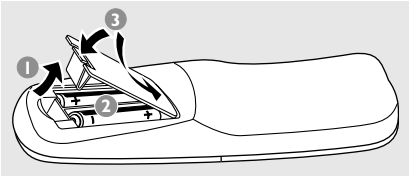
Polski

094-111-LX710-22-Pol 103 3/30/04, 2:39 PM

8239 300 3062

Czynności wstępne

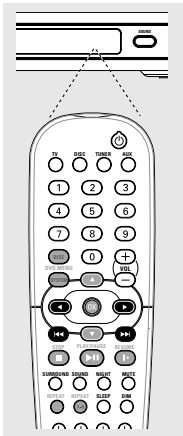
Krok 1: Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania



1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż dwie baterie typu R06 lub AA, stosując się do oznaczeń (+ −) umieszczonych wewnątrz komory.
3. Zamknij pokrywę.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

1. Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik zdalnego sterowania (iR) na przednim panelu.
2. Wybierz źródło sygnału, którym chcesz sterować, naciskając jeden z przycisków wyboru źródła sygnału na pilocie zdalnego sterowania (na przykład TV, TUNER).
3. Następnie wybierz żądaną funkcję (na przykład I◄◄, ►►I).



OSTRZEŻENIE!

– Baterie należy wyjąć z pilota w razie ich rozładowania, a także jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas.
– Nie należy używać razem nowych baterii ze starymi ani baterii różnych typów.
– Ponieważ baterie zawierają substancje chemiczne, powinny być wyrzucane w odpowiedni sposób.

Krok 2: Włączanie/ wyłączanie urządzenia

Po podłączeniu wszystkich przewodów połączeniowych podłączyć przewód zasilający odbiornik AV do gniazdka sieciowego.

Przełączanie na aktywny tryb

- Naciśnij przycisk **SOURCE** należy wybrać:
  DISC 7CH → DISC COAX →
  DISC OPTI → FM/MW → AUX →
  TV → DISC 7CH ....

LUB

Należy nacisnąć przycisk **TV, DISC**, **TUNER** lub **AUX** na pilocie zdalnego sterowania.

Przełączanie na trybu gotowości

- Należy nacisnąć przycisk **STANDBY ON** (⏻).
  ➜ Ekran wyświetlacza zgaśnie.

Krok 3: Wybór wersji językowej

Istnieje możliwość wyboru wersji językowej menu. Dzięki temu po włożeniu płyty menu będzie wyświetlane w wybranym języku. Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, obowiązywać będzie domyślny język płyty. Język menu ekranowego (OSD) dla menu systemowego pozostanie taki, jaki został ustawiony, bez względu na język odtwarzanej płyty.

WAŻNE!

– Naciśnij przycisk SURROUND na pilocie, aby wybrać wielokanałowy tryb surround przed zmianą ustawień głośników.
– Wybierz wartość "On" (Włączone) dla ustawienia "Test Tone" (Dźwięk testowy), aby w prosty sposób ustawić głośność.

1. W trybie aktywnym naciśnij i przytrzymaj przez pięć sekund przycisk **PROGRAM**, aby wejść do ustawień systemu.
2. Naciśnij I◄◄ / ►►I , aby wybrać jedną z następujących opcji: CENTER DELAY (OPÓŹNIENIE CENTRALNEGO GŁOŚNIKA), REAR DELAY (OPÓŹNIENIE TYLNYCH GŁOŚNIKÓW), TEST TONE (DŹWIĘK TESTOWY) lub MENU OFF (WYŁĄCZ MENU).
3. Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby potwierdzić wybór.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 104 3/30/04, 2:40 PM

8239 300 30612

CENTER DELAY (OPÓŹNIENIE CENTRALNEGO GŁOŚNIKA)
– Wybierz tę opcję, aby ustawić czas opóźnienia centralnego głośnika w odniesieniu do pozycji słuchającego/odległości (5 ms, 3 ms, 2 ms, 1 ms lub OFF – Wyłączone (domyślne).

REAR DELAY (OPÓŹNIENIE TYLNYCH GŁOŚNIKÓW)
– Wybierz tę opcję, aby ustawić czas opóźnienia głośników tylnych w odniesieniu do pozycji słuchającego/odległości (15 ms, 12 ms, 9 ms, 6 ms, 3 ms lub OFF – Wyłączone (domyślne).

TEST TONE (DŹWIĘK TESTOWY)
Wybierz tę opcję, aby włączyć/wyłączyć (domyślne) dźwięk testowy.
Po włączeniu tej opcji sygnał testowy zostanie generowany automatycznie, aby pomóc w określeniu poziomu głośności dla każdego głośnika i subwoofer.

MENU OFF (WYŁĄCZ MENU)
– Wybierz tę opcję, aby wyjść z ustawień systemu.

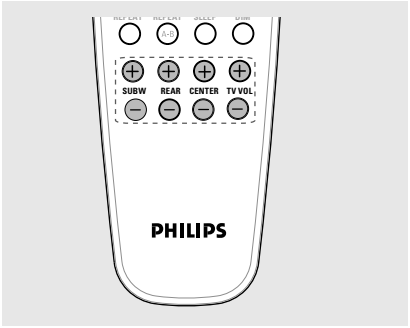
4 Przy użyciu regulacji głośności **VOLUME** wybierz ustawienia najbardziej odpowiadające potrzebom dźwięku surround.
➜ Jeżeli pokrętło regulacji głośności nie zostanie użyte w ciągu 5 sekund, odtwarzacz powróci do funkcji regulacji głośności.

5 Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby potwierdzić wybór.

Przydatne wskazówki:
– Należy zastosować większy czas opóźnienia, jeśli głośniki satelitarne znajdują się bliżej słuchacza niż głośniki przednie.
– Jeżeli na wyświetlaczu pokazuje się komunikat "CHECK SURROUND SETTINGS" (SPRAWDŹ USTAWIENIA SURROUND), naciśnij przycisk SURROUND, aby wybrać tryb surround.
– Funkcja "AUTO PROG" jest dostępna tylko w trybie tunera.

Regulacja poziomu natężenia dźwięku z głośników

Możliwa jest regulacja poziomu natężenia dźwięku dla głośników tylnych, głośnika centralnego i głośnika niskotonowego (subwoofera) poprzez porównanie natężenia dźwięku z głośników przednich.



● Naciśnij odpowiednie przyciski na pilocie (**REAR** + −, **CENTER** + − oraz **SUBW** + −), aby ustawić poziom głośności w przedziale -15 dB ~ 10 dB.

Pomocna wskazówka:
– Jeżeli został wybrany tryb Stereo lub VSS, regulacja poziomu natężenia dźwięku z głośnika centralnego i głośników tylnych nie spowoduje żadnych zmian.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 105 3/30/04, 2:40 PM
8239 300 3062

Ustawienia dźwięku

WAŻNE!
Aby uzyskać odpowiedni dźwięk przestrzenny, należy sprawdzić, czy podłączone zostały głośniki i subwoofer (patrz strona 97).

Wybór dźwięku surround

W trybie DISC COAX lub DISC OPTI

- Jeśli do urządzenia jest doprowadzany sygnał w formacie Dolby Digital EX lub Dolby Digital 5.1, każde naciśnięcie przycisku **SURROUND** powoduje wybór jednego z następujących ustawień:
  DOLBY EX → DOLBY D (Digital) → STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)
- Gdy aktywny jest tryb Dolby Digital 2,1 oraz PCM, można wybrać następujące opcje:
  DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)
- Gdy aktywny jest tryb DTS, można wybrać następujące opcje:
  DTS (Digital Theatre Systems) → **STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)**

W trybie TV, TUNER lub AUX

- Każde naciśnięcie przycisku **SURROUND** powoduje wybór jednego z następujących ustawień:
  DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (Virtual Surround Sound)

Przydatne wskazówki:
– Dostępne są następujące opcje dźwięku surround: Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS (Digital Theatre Systems) Surround, Dolby Pro Logic II oraz Dolby Pro Logic.
– W trybie VSS (Virtual Surround Sound) kanał surround jest odtwarzany przez dwa głośniki przednie.
– MOVIE oraz MUSIC to dźwięk surround Dolby Pro Logic II.
– Funkcja surround nie jest dostępna w trybie DISC 7CH.
– Głośniki środkowy i satelitarne działają tylko wtedy, gdy zestaw kina domowego został ustawiony na tryb Multi-channel (Wielokanałowy).
– Dostępność poszczególnych trybów dźwięku przestrzennego zależy od liczby głośników oraz rodzaju ścieżki dźwiękowej na płycie.

Wybór cyfrowych efektów dźwiękowych

Istnieje możliwość wyboru predefiniowanych efektów dźwiękowych odpowiadających zawartości płyty lub optymalizujących odbiór określonego stylu muzycznego.

- Aby wybrać żądany efekt dźwiękowy, naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOUND**.

Gdy aktywny jest tryb Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC lub PRO LOGIC II (MOVIE), można wybrać następujące opcje: CONCERT, DRAMA, ACTION lub SCI-FI.

Gdy aktywny jest tryb VSS, PRO LOGIC II (MUSIC) lub źródłem sygnału jest tuner radiowy, można wybrać następujące opcje: JAZZ, ROCK, DIGITAL lub CLASSIC.

Pomocna wskazówka:
– W celu uzyskania płaskiej charakterystki wyjściowej dźwięku wybierz CONCERT lub CLASSIC.

Regulacja poziomu niskich/ wysokich tonów

Funkcje BASS (niskie tony) oraz TREBLE (wysokie tony) pozwalają zdefiniować ustawienia procesora dźwięku.

1. Naciśnij przycisk **BASS** lub **TREBLE**.
2. W przeciągu dwie sekund użyj pokrętła **VOLUME** aby ustawić poziom niskich lub wysokich tonów (-10dB ~ 10dB, domyślne – 0dB).
   ➜ Jeżeli pokrętło regulacji głośności nie zostanie użyte w ciągu dwie sekund, odtwarzacz powróci do funkcji regulacji głośności.
   ➜ Podłączenie słuchawek powoduje wyłączenie regulacji nasycenia niskich/wysokich tonów.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 106 3/30/04, 2:40 PM
8239 300 30612

Regulacja głośności

- Należy obracać pokrętło **VOLUME** (lub naciskać przycisk **VOL +/–** na pilocie zdalnego sterowania), aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.
  ➜ "VOL MIN" odpowiada minimalnemu poziomowi głośności, a "VOL MAX" maksymalnemu poziomowi głośności.

Tylko odbiorniki TV Philips

- Do regulacji poziomu głośności odbiornika TV marki Philips użyj przycisków **TV VOL +/–** na pilocie.

Słuchanie przez słuchawki

- Wtyk słuchawek należy podłączyć do gniazda z przodu odbiornik AV **PHONE**.
  ➜ Głośniki zostaną wyciszone.
  ➜ Dźwięk przestrzenny zostanie zmieniony na stereofoniczny.

Chwilowe wyciszanie dźwięku

- Należy nacisnąć przycisk **MUTE** na pilocie.
  ➜ Odtwarzanie będzie kontynuowane bez dźwięku i wyświetlony zostanie komunikat "**MUTE**" (Bez dźwięku).
  ➜ Aby przywrócić odtwarzanie dźwięku, naciśnij ponownie przycisk **MUTE** lub zwiększ poziom głośności.

Tryb nocny – włączanie/wyłączanie

Po uruchomieniu trybu nocnego głośniejsze dźwięki są przyciszane, a ciche dźwięki są odtwarzane głośniej, na poziomie słyszalności. Opcja ta jest przydatna podczas oglądania w nocy ulubionych filmów akcji, nie przeszkadzając innym.

WAŻNE!
Ta funkcja jest dostępna tylko w przypadku filmów nagranych w systemie Dolby Digital EX lub Dolby Digital.

- Naciśnij kilkakrotnie na pilocie przycisk **NIGHT**, aby włączyć lub wyłączyć (domyślne – OFF [Wyłączone]) tryb nocny.

Pomocna wskazówka:
– Opcja trybu nocnego nie jest dostępna w trybie DISC 7CH.

Przyciemnianie wyświetlacza

- Naciskając kilkakrotnie przycisk **DIM** na pilocie wybierz jeden z dostępnych poziomów jasności wyświetlacza:
  HIGH [jasny] (domyślne), MID [średni] lub LOW [ciemny].

Nastawianie wyłącznika nocnego

Wyłącznik nocny powoduje automatyczne przejście odtwarzacza do trybu gotowości o określonej porze.

- Należy naciskać przycisk **SLEEP** na pilocie zdalnego sterowania do momentu osiągnięcia żądanego, predefiniowanego czasu wyłączenia.
  ➜ Dostępne są następujące opcje (czas w minutach):
  15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF → 15 …
  ➜ Na wyświetlaczu pojawi się ikona **"SLEEP"**, chyba że zestaw jest wyłączony "OFF" (WYŁ.).

Sprawdzanie lub zmiana ustawienia

- Aby sprawdzić czas pozostały do wyłączenia, należy jeden raz nacisnąć przycisk **SLEEP**. Kolejne naciśnięcie przycisku **SLEEP** spowoduje wyświetlenie na wyświetlaczu następnej opcji wyłącznika nocnego.

Wyłączanie wyłącznika nocnego

- Należy nacisnąć przycisk **SLEEP** do momentu pojawienia się komunikatu "OFF" (Wyłączony) lub nacisnąć przycisk **STANDBY ON**.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 107 3/30/04, 2:40 PM
8239 300 3062

Obsługa tunera

WAŻNE!
Należy upewnić się, czy podłączono anteny FM i MW.

Wyszukiwanie stacji radiowych

1. Naciśnij przycisk **TUNER** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać "FM" lub "MW".
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk I◄◄ / ►►I na pilocie zdalnego sterowania do momentu, gdy częstotliwość na wskaźniku zacznie się zmieniać, a następnie zwolnij przycisk.
   ➜ "FM SEARCH" s'affiche.
   ➜ Zostanie automatycznie ustawiona następna stacja radiowa.
3. Aby dostroić stacje o słabym sygnale, naciskaj na krótko przyciski I◄◄ / ►►I do momentu uzyskania optymalnego odbioru.

Pomocna wskazówka:
– Jeżeli stacja radiowa FM nadaje dane RDS (Radio Data System), nazwa RDS zostanie wyświetlona i zapisana.

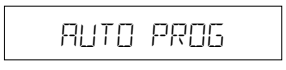
Programowanie stacji radiowych

Istnieje możliwość zaprogramowania do 40 stacji radiowych, niezależnie od jakości odbioru.

Automatyczne zapamiętywanie stacji

Istnieje możliwość automatycznego zapisania w pamięci wszystkich dostępnych stacji radiowych.

1. W trybie tunera naciśnij i przytrzymaj przez pięć sekund przycisk **PROGRAM**, aby wejść do ustawień systemu.
2. Naciśnij przycisk I◄◄ / ►►I, aby wybrać opcję "AUTO PROG".

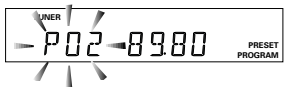


3. Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby potwierdzić wybór.
   ➜ "CONFIRM" s'affiche.
4. Naciśnij ponownie przycisk **PROGRAM**, aby rozpocząć automatyczne programowanie stacji.
   ➜ "SEARCH" s'affiche.
   ➜ Wszystkie stacje nadające silny sygnał zostaną zapisane w pamięci.
   ➜ Automatyczne programowanie rozpocznie się od pozycji (1), a uprzednio zaprogramowane stacje zostaną zastąpione nowymi.

Programowanie ręczne

Istnieje możliwość zaprogramowania wyłącznie ulubionych stacji radiowych.

1. Znajdź żądaną stację radiową (patrz "Wyszukiwanie stacji radiowych").
2. Naciśnij przycisk **PROGRAM**.
   ➜ Na ekranie pojawią się ikony "**PROGRAM**" i "**PRESET**".



3. Użyj **klawiatury numerycznej (0-9)**, aby wybrać numer pamięci, od której zacznie się programowanie stacji.
   ➜ Jeśli ikona "**PROGRAM**" zgaśnie zanim wybierzesz żądany numer programu, naciśnij ponownie przycisk PROGRAM.
4. Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby zaprogramować stację.
5. W celu zaprogramowania innych stacji powtórz czynności 1~4.

Przydatne wskazówki:
– W przypadku próby zaprogramowania więcej niż 40 stacji radiowych na wyświetlaczu pojawi się komunikat "PROG FULL".
– System wyjdzie z trybu programowania, jeżeli w ciągu 2 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

Wybór jednej z zaprogramowanych stacji

- Naciskaj przyciski ◄ ► lub użyj **klawiatury numerycznej (0-9)**, aby wybrać numer zaprogramowanej stacji.
  ➜ Wyświetlony zostanie numer stacji, jej częstotliwość oraz pasmo, w którym stacja jest nadawana.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 108 3/30/04, 2:40 PM
8239 300 30612

Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym warunkiem nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przeciwnym wypadku unieważniona zostanie gwarancja. Nie należy otwierać obudowy zestawu, aby uniknąć porażenia prądem.

W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia należy wykonać poniższe czynności kontrolne. Jeśli nie pomogą one w rozwiązaniu problemu, należy skontaktować się z przedstawicielem lub oddziałem firmy Philips.

Problem	Rozwiązanie
Wyłączone zasilanie	– Sprawdź, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony.
Brak dźwięku lub dźwięk zniekształcony	– Ustaw właściwy poziom głośności. – Sprawdź ustawienia i podłączenia głośników. – Odłącz słuchawki. – Naciśnij przycisk odpowiadający danemu źródłu dźwięku na pilocie zdalnego sterowania (na przykład TV lub AUX), aby wybrać urządzenie, z którego ma być odtwarzany dźwięk poprzez odbiornik AV.
Z głośników środkowego i satelitarnych nie wydobywa się żaden dźwięk.	– Użyj przycisków CENTER + / − lub REAR + / −, aby zmienić poziom głośności. – Upewnij się, czy głośnik tylny i satelitarne zostały prawidłowo podłączone. – Naciśnij przycisk SURROUND, aby wybrać prawidłowe ustawienie dźwięku przestrzennego. – Upewnij się, czy odtwarzane źródło zostało nagrane lub jest nadawane w systemie dźwięku przestrzennego (DTS, Dolby Digital itd.).
Odbiór radia jest słaby.	– Jeżeli sygnał jest zbyt słaby, zmień położenie anteny lub podłącz zewnętrzną antenę, aby uzyskać lepszy odbiór . – Zwiększ odległość pomiędzy zestawem, a telewizorem lub magnetowidem. – Ustaw prawidłową częstotliwość. – Umieść antenę z daleka od urządzeń, które mogą być przyczyną zakłóceń.
Pilot zdalnego sterowania nie działa prawidłowo.	– Wybierz źródło sygnału (na przykład DISC lub TUNER) zanim naciśniesz przycisk funkcji (I◄◄, ►►I). – Zmniejsz odległość pomiędzy pilotem zdalnego sterowania, a zestawem. – Wymień baterie na nowe. – Skieruj pilot zdalnego sterowania bezpośrednio w stronę czujnika IR. – Sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone.
Słuchać ciche brzęczenie lub buczenie.	– Umieść odbiornik AV możliwie najdalej od urządzeń elektrycznych, które mogą być przyczyną zakłóceń.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Polski

094-111-LX710-22-Pol 109 3/30/04, 2:41 PM

8239 300 3062

Dane techniczne

WZMACNIACZ

Moc wyjściowa	
- Przednie	75 W RMS①/kanał
- Tylny	75 W RMS①/kanał
- Środkowy	75 W RMS①/kanał
Pasmo przenoszenia	200 Hz – 20 kHz/–3 dB
- Subwoofer	150 W RMS
Pasmo przenoszenia	40 Hz – 200 Hz
Stosunek sygnał/szum	> 60 dB
Czułość wejściowa	
- WejścieTV	400 mV
- Wejście AUX	400 mV
- 7 Wejście kanał	800 mV

① 4ohm, 1 kHz, 10% THD

TUNER

Zakres częstotliwości	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz)
	MW 531 – 1602 kHz (9 kHz)
Czułość tłumienia (26 dB):	FM 22 dBf
	MW 4 µV/m
Współczynnik tłumienia	
częstotliwości pośredniej	FM 60 dB
	MW 24 dB
Stosunek sygnał/szum	FM 60 dB
	MW 40 dB
Zniekształcenia harmoniczne	FM Mono 3%
	FM Stereo 3%
	MW 5%
Pasmo przenoszenia	FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Separacja stereo	FM 26 dB (1 kHz)
Próg stereo	FM 23,5 dB

ODTWARZACZ

Zasilanie	220 – 240 V; 50 Hz
Pobór mocy	180 W
Wymiary	
(szer. x wys. x głęb.)	435 mm x 60 mm x 365 mm
Masa	4,96 kg

GŁOŚNIKI

Głośniki przedni / tylny / tylny centralny	
System	2-drożne, system zamknięty
Impedancja	4 Ω
Przetworniki	44 mm głośnik wysokotonowy
	+ 51 mm średnio-niskotonowy
Pasmo przenoszenia	200 Hz – 20 kHz
Wymiary (szer. x wys.)	73 mm x 288 mm
Masa	0,80 kg/każdy

GŁOŚNIK ŚRODKOWY

System	wielodrożny, 5 przetworników
Impedancja	4 Ω
Przetworniki	44 mm głośnik wysokotonowy
	+ 51 mm średnio-niskotonowy
Pasmo przenoszenia	200 Hz – 20 kHz
Wymiary	
(szer. x wys. x głęb.)	435 mm x 73 mm x 65 mm
Masa	1,21 kg

PODWÓJNY SUBWOOFER

Pasmo przenoszenia	40 Hz – 200 Hz
Wymiary	
Impedancja	6 Ω
(szer. x wys. x głęb.)	186 mm x 360 mm x 350 mm
Masa	4,93 kg

Polski

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

094-111-LX710-22-Pol 110 3/30/04, 2:41 PM

8239 300 30612

Dźwięk analogowy: Drgania powietrza o różnych parametrach odbierane przez ucho. Dźwięk analogowy jest zmienny, natomiast dźwięk cyfrowy posiada określone wartości numeryczne. Wyjścia analogowe przesyłają sygnał dźwiękowy dwoma kanałami, lewym i prawym.

Gniazda wyjściowe dźwięku: Gniazda umieszczone z tyłu odbiornik AV, służące do przesyłu sygnału audio do innego urządzenia (telewizora, zestawu stereo itd.).

Dźwięk cyfrowy: Dźwięk przekonwertowany na wartości numeryczne. Dźwięk cyfrowy jest dostępny w przypadku korzystania z gniazd DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL (koncentryczne wyjście cyfrowe) lub OPTICAL (wyjście optyczne). Za pośrednictwem tych gniazd wysyłany jest dźwięk wielokanałowy, w odróżnieniu od jedynie dwóch kanałów w przypadku dźwięku analogowego.

Dolby Digital: System dźwięku przestrzennego stworzony przez Dolby Laboratories, zawierający do sześciu kanałów dźwięku cyfrowego (przedni prawy i lewy, surround prawy i lewy oraz środkowy).

Dolby Surround Pro Logic: Technologia dekodowania dźwięku zapisanego w formacie Dolby Surround. W odpowiednie dekodery wyposażony jest niemal każdy z dostępnych na rynku zestawów kina domowego. Podobnie jak profesjonalne dekodery używane w kinach, układy dekodujące sygnał w formacie Dolby Surround Pro Logic przetwarzają dźwięk stereofoniczny do postaci czterokanałowej: z kanałem lewym, centralnym, prawym i surround.

Dolby Surround Pro Logic II: Opracowana stosunkowo niedawno technologia matrycowego dekodowania dźwięku zapewniająca lepszą przestrzenność i kierunkowość dźwięku niż format Dolby Surround. Dźwięk stereofoniczny jest przetwarzany do postaci wielokanałowej, dzięki czemu uzyskuje się realistyczne efekty przestrzenne. Format ten idealnie nadaje się do tworzenia efektów przestrzennych w samochodowych systemach audio. Z formatem Dolby Surround Pro Logic II są zgodne nagrania zrealizowane tradycyjnymi metodami. W przypadku ścieżek dźwiękowych do filmów istnieje także możliwość użycia metody kodowania do formatu Pro Logic II zapewniającej wykorzystanie także lewego i prawego kanału surround. (Nagrania takie są zgodne także z formatem Pro Logic).

DTS: Digital Theatre Systems (Systemy kina cyfrowego). Jest to system dźwięku przestrzennego inny niż Dolby Digital. Formaty te zostały opracowane przez różne firmy.

Wielokanałowy: Na płytach DVD każda ścieżka stanowi odrębne pole dźwiękowe. W przypadku płyt obsługujących formaty dźwięku wielokanałowego ścieżki tworzą strukturę obejmującą trzy lub nawet większą liczbę kanałów.

Super Audio CD (SACD): Ten format dźwięku oparty jest na aktualnych standardach CD, ale zawiera większą ilość informacji, co zapewnia wyższą jakość dźwięku. Istnieją trzy typy płyt: jednowarstwowe, dwuwarstwowe oraz hybrydowe. Płyty hybrydowe zawierają zarówno informacje audio CD, jak i Super Audio CD.

Dźwięk przestrzenny: Realistyczny dźwięk trójwymiarowy generowany przez kilka głośników rozmieszczonych wokół słuchacza.

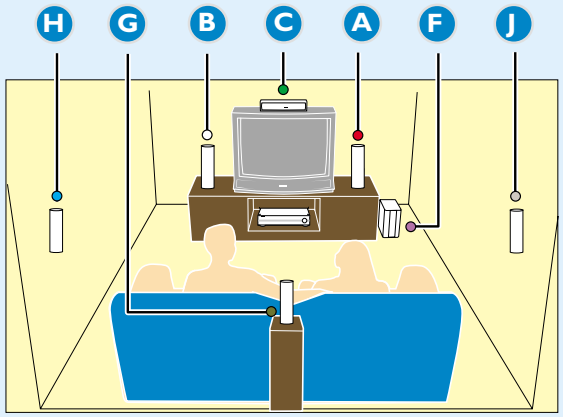
VSS (Wirtualny dźwięk przestrzenny): Dźwięk przestrzenny w formacie ProLogic MPEG lub Dolby Digital jest przetwarzany przez procesor DSP, co umożliwia uzyskanie efektu dźwięku przestrzennego z jedynie dwóch przednich głośników.

094-111-LX710-22-Pol 111 3/30/04, 2:41 PM

8239 300 3062

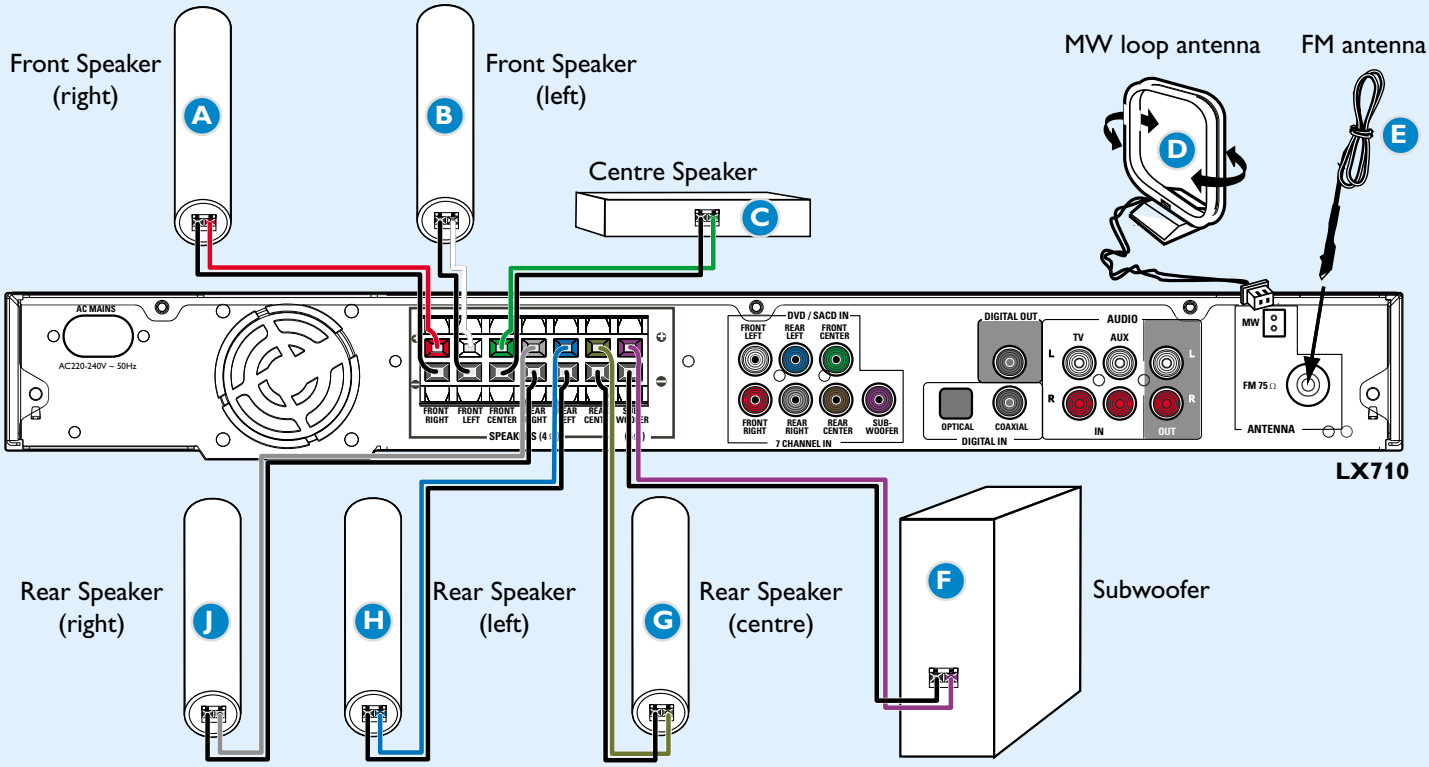
Quick Use Guide

LX710

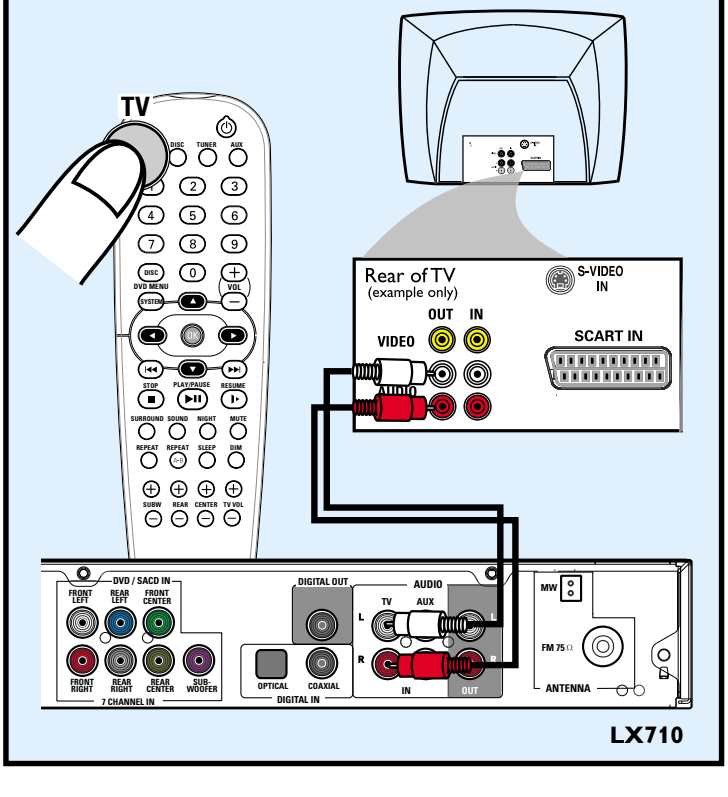


PHILIPS

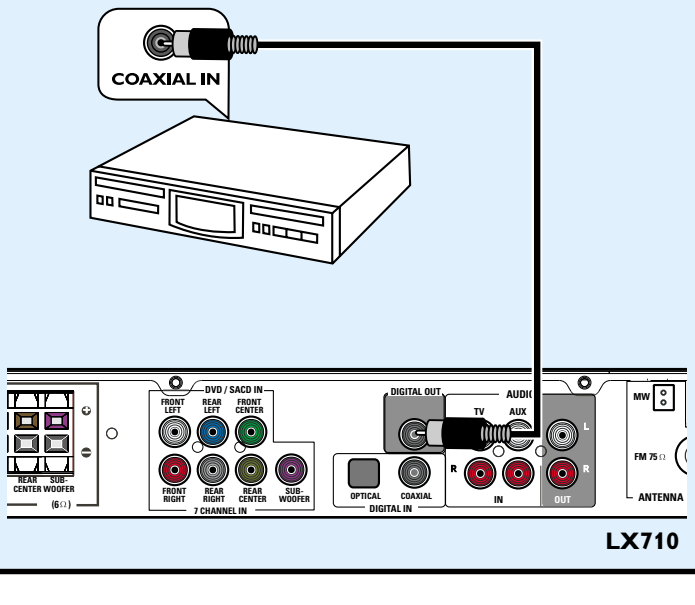
12nc: 8239 300 30621



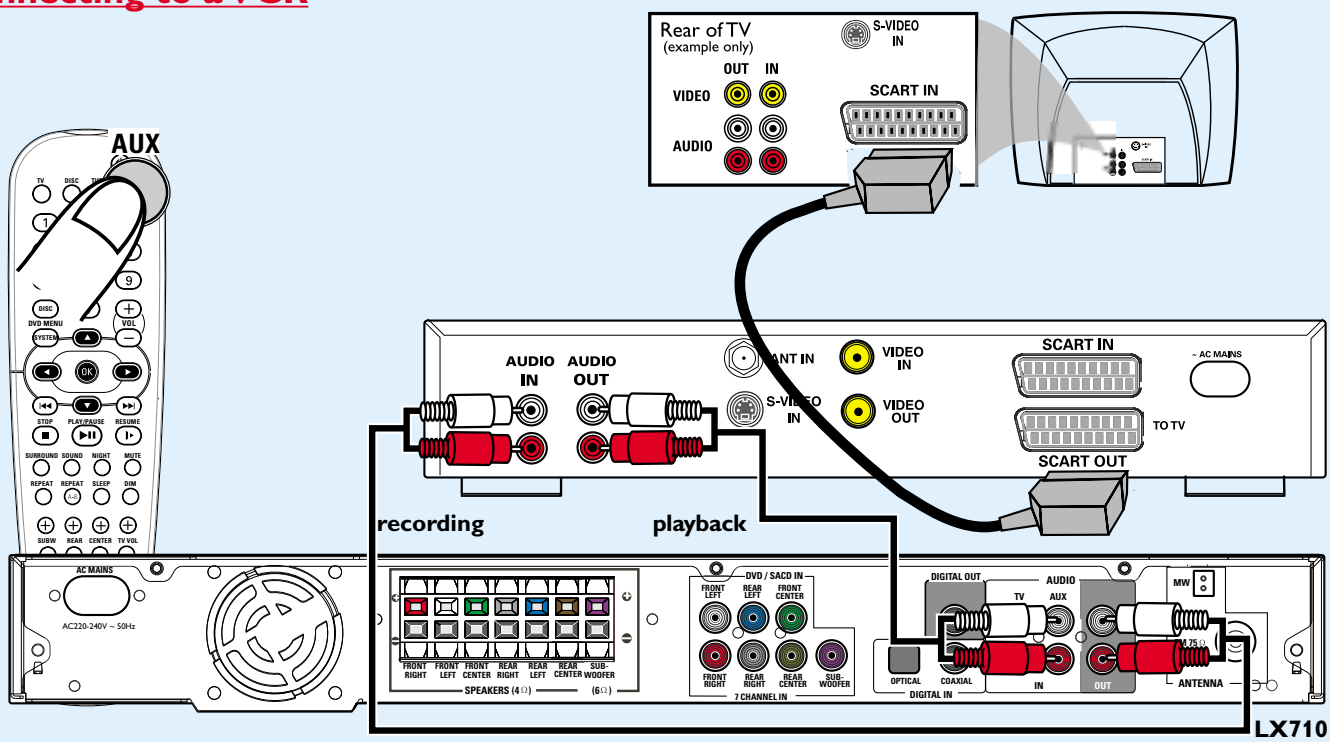
Connecting to a TV



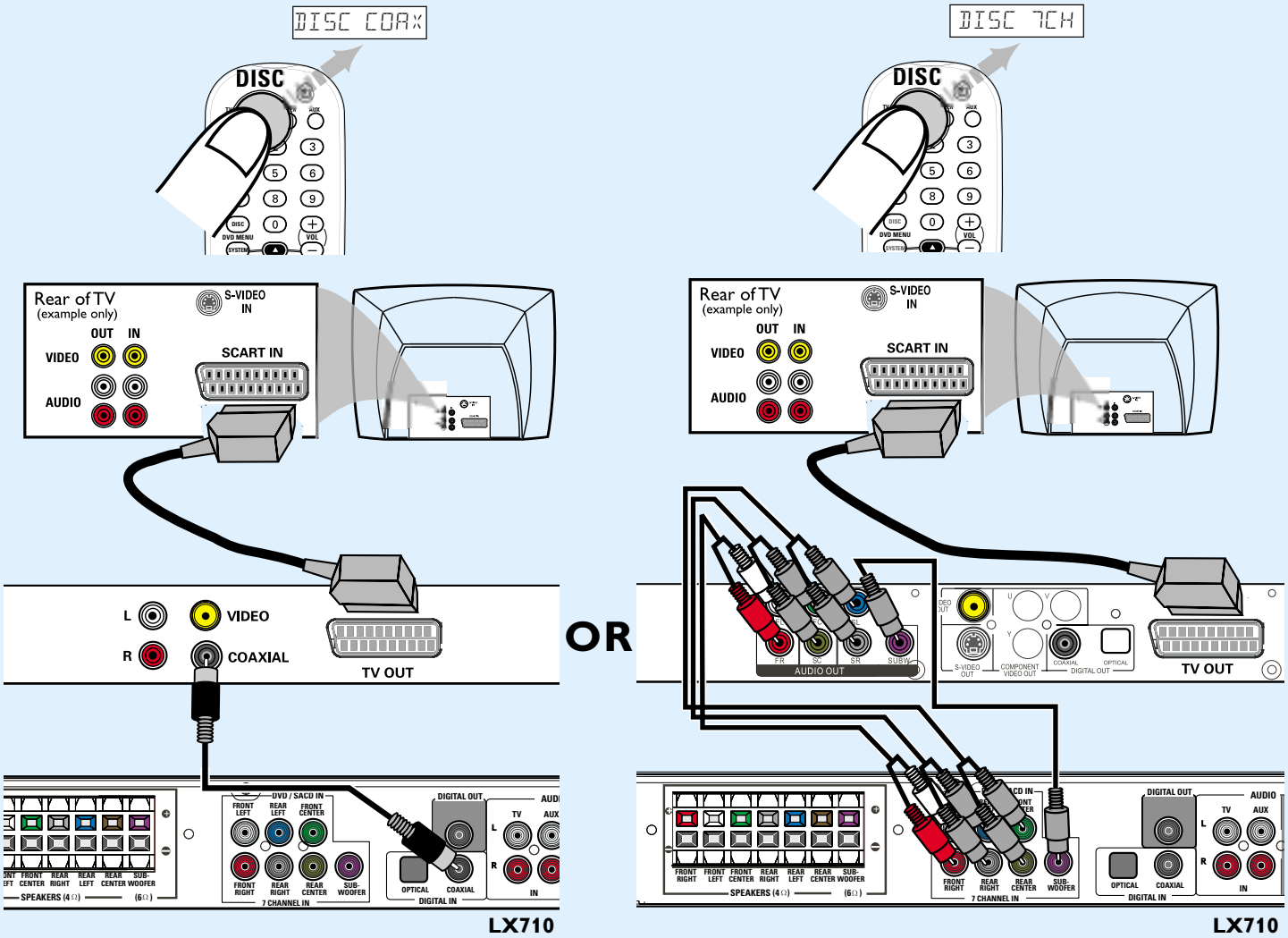
Connecting to a CD Recorder



Connecting to a VCR



Connecting to a DVD player



Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.